

Studentexamensnämnden har fått tillstånd av skribenterna och av de sakkunniga som utfört bedömningen att publicera prestationerna i denna fil och bedömningarna av dem. För annan publicering ska tillstånd begäras separat av skribenterna och de sakkunniga som utfört bedömningen. Detta material får användas i undervisningen och som stöd för bedömningen. Kopiering av detta material som svar i studentexamensprovet betraktas som plagiat och leder till förlorade poäng.

Bedömning: Föreskrifter för proven i det andra inhemska språket och i främmande språk:
https://www.ylioppilastutkinto.fi/sites/default/files/sites/default/files/documents/kielikokeet_maaraykset_sv.pdf

Exempel på bedömda skrivprestationer, medellång lärokurs i finska (CB)

Uppgiftsbeskrivningar

Kort skrivuppgift

Skrivprestationens längd: 200-350 tecken. Bedömning: 0-33 p.

1.

Du och din vän har tänkt hålla ett lopptorg på er gård. Skriv en annons på Facebook om lopptorget och nämn åtminstone tid och plats.

2.

En finskspråkig utbytesstudent ska bo hemma hos dig en vecka. Skriv ett e-postmeddelande och berätta vad du har tänkt att ni kan göra på kvällarna.

3.

Du tänker söka studentbostad på din nya studieort. Innan du skickar in din ansökan vill du ta reda på mera om området där studentbostaden ligger och i hurdant skick bostäderna är. Skriv ett meddelande till din finskspråkiga vän som bor där och fråga hur hen trivs där.

4.

Skriv en inbjudan till dina finskspråkiga släktingar till din studentfest. Berätta var festen kommer att hållas och hur de lättast tar sig dit.

Längre skrivuppgift

Skrivprestationens längd: 400-550 tecken. Bedömning: 0-66 p.

1.

En av dina finskspråkiga vänner har gjort dig en stor tjänst och du vill visa din uppskattning genom att tacka hen ordentligt. Skriv ett tackmeddelande till din vän. Motivera också varför du vill visa din uppskattning

2.

På ett diskussionsforum på nätet diskuteras traditioner och deras betydelse. Skriv ett inlägg i forumet och berätta vilka slags traditioner du och din familj/släkt har och vad de betyder för dig/er.

3.

På ett diskussionsforum på nätet diskuteras köpvanor och återanvändning. En del människor köper hela

tiden nytt och samlar på sig onödiga saker. Skriv en kommentar på diskussionsforumet.

4.

Kommunen tänker stänga ett bibliotek på din hemort. Skriv en insändare i lokalpressen, där du motsätter dig åtgärden. Motivera din ståndpunkt

EXEMPEL PÅ BEDÖMDA SKRIVPRESTATIONER

1. Kort skrivuppgift 4

Hei ja tervetuloa opiskelijajuhlaani!

Opiskelijajuhlat pidetään tämän kuukauden lopussa minun luonani, joten tässä on ohjeita siitä, miten päästät tänne. Kun syötät osoitteen navigaattoriin, se näyttää väärän määränpään. Jatka hieman kauemmas, kunnes näet kyltin, jossa lukee "yksityinen tie". Käänny tälle tielle, niin löydät oikein.

Toivottavasti kaikki voivat tulla!

Ystävällisin terveisin, XXX

29 p.

- *framför budskapet klart*
- *lättläst*
- *motsvarar nästan helt uppgiftsbeskrivningen och behandlar ämnet mångsidigt*
- *behärskar uttrycksmedlen mycket bra*

2. Kort skrivuppgift 2

Moi! Oletko kuullut että olen alkanut opiskella Helsingissä? Olen löytynyt kämpä Jätkäsaressa samassa talossa kuten sinua! Onko hieno asua siellä? Suosittelitko muuttaa siihen? Onko talo hyvässä kunnoss? Onko siellä kauppoja lähellä, ja voiko mennä lenkille siellä jossain lähellä? Olisi hienoa olla naapureita.

25 p.

- *relativt lätt att läsa*
- *motsvarar uppgiftsbeskrivningen väl*
- *behärskar uttrycksmedlen relativt bra*
- *gör en del fel*

3. Kort skrivuppgift 2

Terve uusi kaverini! Tämä on minun idea mitä me voimme tehdä kun sinä tulet mun taloon. Ensimmäinen ilta me voimme käy uimaan koska se on tosi kiva kun vettä on tosi kylmä ja sitten me käymme saunaan. Minä pidän myös elokuvia ja me voimme katsomme paljon elokuvia ja syöt paljon karkkia ja sipsiä. Tervetuloa vaan!

23 p.

- *ställvis svårläst*
- *motsvarar uppgiftsbeskrivningen*
- *ordinärt uttrycksförråd*
- *gör flera fel*

4. Kort skrivuppgift 1

Hei!

Tulkaa kirppiskille! Kirppiksen on meidän pihalla. Elikä se on kaivo puistossa. Ensi torstaina kello 12 - 18. Sina pitää otta mukaan rahaat ja hymyilen!

Jos sinä haluat myydä joku sinun omistaneet, ota se mukan ja me voidaan katsoa jos se on hyvä tuote myydä meidän kirppikselle.

Mukava nähdään!

19 p.

- *svärläst text*
- *enskilda ställen oklara*
- *motsvarar uppgiftsbeskrivningen*
- *gör många fel i grundläggande strukturer*

5. Kort skrivuppgift 1

Moi! haluaisiksi halvemmat tavarat? jos haluat niin voisin tulla meidan loppimarkkinoihin. meillä on kengät, vaatteet. poydät, tuolit ja paljon muutta! Tulkaa vaa torstaissa ruskeasuohiin jos haluat osta meidan tuotteet. Nähdään siellä!

15 p.

- *svärläst text*
- *innebörden förblir på många ställen oklar*
- *motsvarar bristfälligt uppgiftsbeskrivningen*
- *ett snävt uttrycksförråd, rikligt med fel*

6. Längre skrivuppgift 3

Miksi ihmisillä on pakkomielle ostaa ja saada uutta? Se johtaa siihen, että meillä on kokoelma unohdettuja ja tarpeettomia asioita. Jotkut ihmiset eivät ajattele kierrätyksen merkitystä ja hyötyä sillä on ympäristöllemme. He eivät myöskään huomio, että voi olla hauskaa ostaa sekä löytää käyttökuntoisia vaatteita tai tavaroita. Mielestäni se tuntuu paremmin, että olen säästänyt enemmän rahaa ja tehnyt hyvää ympäristöllemme. Varsinkin nyt on tärkeää miettiä, miten me kulutamme ja että me pidämme huolta ympäristöstä!

58 p.

- *framför budskapet ledigt*
- *behandlar ämnet mångsidigt*
- *mångsidigt uttrycksförråd*

7. Längre skrivuppgift 4

Ei olisi hyvä päätös, jos kunta sulkee meidän kirjastomme. Kirjastossa ihmiset voi tehdä heidän läksynsä ja lukea kirjat rauhassa. Kirjastot ovat alku kestävään tulevaisuuteen, koska sieltä ihmiset voivat lainaa kirjoja ja elokuvia ilmaiseksi. Melkein kaikki ihmiset pitävät paperikirjat enemmän kuin digitaaliset kirjat. Kirjastot netissä ei voi vertailla kirjastojen kanssa. Missä muassa kuin kirjastossa voit opiskella tai lukea hiljaisessa paikassa. Monet ihmiset eivät asu yksin, ja asunnossa on aina paljon ääntä.

46 p

- *i huvudsak relativt lättläst*
- *motsvarar i huvudsak uppgiftsbeskrivningen*
- *gör flera fel*

8. Längre skrivuppgift 1

Hei XXX!

Haluan sanoa niin paljon kiitoksia sinulle koska sinä auttoit minulle tehdään minun läksyt. Sina olet niin hyvä kaveri kun sinä auttaat minua. Olet niin tärkeä minulle. Jos sinä et ole ollut auttaa minut, minä en tiedä mikä olin tehtynyt. Sinä auttoit minua ymmärtää että miten tehdään matikan tehtävät.

Minä on ylpeä saada auttaa sinua tehdää läksyja tai jotakin muuta sinä tarvitsen aupansa. Sanoa vaan jos on joku mitä minä voidan tehdä. Nähdään pian!

Ystävällisen terveyhdys XXX

34 p.

- *många ställen svårlästa, enskilda punkter förblir oklara*
- *upprepningar*
- *använder ett begränsat uttrycksförråd, gör många fel i grundläggande strukturer*

9. Längre skrivuppgift 1

Hei kaverini, kiitos paljon että autanut minuille eileen. jos tarviit jotain jossain sanoa vaan niin tuleen pian. en voi oikeasti kiittää liian paljon. en luule että minä voisin tehdä sen, Jos et sä olin auttanut. Voisin maksaa sulle vähä rahalle, koska kun sinä otisin äidinin muovipakkaukset sinun autoihin ja otin ne hänen uudella taloille niin sinä autoihin niin paljon. haluain myös pitää kitoksia kun sinä antoi minulle kyytiin itäkeskustaan. Kiitos paljon kaverini.

26 p.

- *har en svag förmåga att framföra budskapet, innebörden förblir på många ställen oklar*
- *ämnet behandlas bristfälligt*
- *rikligt med fel*

10. Längre skrivuppgift 2

Minun Perhellä on iso ja olemme monta perinne. Yksi perinne on: Emme pelaa jalkapallo talossa, se on hauska ja (en annan) perinne on safka omena-mehua ja katso jalkapallo televisiolla koska se on hauska. Juoksemme Restaurantti ja maksa Kokis ja Hampuralainen on hyvä perinne. Uimamme Ruotsi on paha mutta tosi hauska. Toinen perinne on Perhemme kävele kaksi tunti.

18 p.

- *kan knappast alls framföra budskapet*
- *ämnet behandlas mycket bristfälligt*
- *uttrycksförrådet i huvudsak felaktigt*